Ն.ը 9149 5/18 ՍԵՊՏ. 1915, ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 5 ԻՅԼՈՒԻ, 1331 31ԻՆՃԻ ՏԱՐԻ

جريدهٔ شرقيه
(تاريخ تأسيسى ١٢٩٣)

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ՍԻՅԱՍԻ ԿԱԶԷԹԱ
Թարիխը բէէսիսի 1877

صاحب امتياز اغوب جوملك
مؤسسى ديكران جوملك
باب عالى صدارت قپوسى قارشوسند نومرو ٤٩

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՑԱԶ ՎԷ ՄԻՍՏԻՐԻ
ՏՕՎԱ ՎԷՌԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Միւէսսիսի : ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Պապը Ալի գաւըսրնցա, Նո. 49

20 ԲԱՐԱ

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՍՕՖԻԱ, 17.— Պուլկար թէլէկ. ագանսընտան. «Սոֆիա Բումէն սէֆիրինին՝ արապի թէրքի էսասը իւզերինէ էվվէլճէ Պուլկարիայա սիյասի պիր իթիլաֆ թէքլիֆինէ պուլունսըղը, լաքին Մ. Բատօսալովֆին՝ Պուլկարիանըն ամալը միլլիյէսինի՝ Ավսթրիա-Մաճառ վէ Ալէմանիանըն հարտըմըյլա թաագիպէ գարար վերիլիկինի պէյանլա չիտտէթլէ ըէտտ իթարիկինէ տայիր էճնէպի կազէթալարընտա կէօրիւլէն մալիւմաթ սըրֆ ույտուրմա սըր»։ (Գ.)

— Եինէ մէզքիւր ագանստան.—Մուխալիֆ ըէիսլէրի՝ ահվալ հագգընտա նօգթաի նազարլարընը արդ իչիւն գրալը կէօրմէք իսթէմէքլէ, գրալ՝ պու կիւն միւֆթէմիէն հուզուրընա գապուլ իթմիշ տիր։ Հէյէթը մուրախասէ՝ Մ.Մ. Մալինօֆ, Կէչօֆ, Տանէֆ, Զանօֆ վէ Սթամպոլիսքիէն միւրէքքէպ իտի։ Պու սան իքիսի՝ բատիզալ վէ չիֆթճի ֆըրգալարընա մէնսուպ տըրլար։ Սոսիալիսթլէր պու միւրաճաաթա իչթիրաքընը ըէտտ իթմիշլէր տիր։ (Գ.)

ՎԻԷՆՆԱ 17.—Պէրլին սապգ Սամ. սէֆիրի Օսման Նիզամի բաշա եէնի իւչլէր իթթիֆագընտա Թիւրքիանըն մէվգբընը «Ֆր. Բրէսէ»տէ չէրէլէ տէյօր չի, «Պու իւչլէր իթթիֆագը մանթրգի վէ գալի էսասլար իւզերինէ միւէսսէս տիր. պու հիւմլէ իլէ ֆիւթուհաթտան սօնրա կէրէք մէքէնիյէթ վէ կէրէք հայաթը իգթիսատի նօգթաի նազարլարընտան կիւզել սէմերելլեր պախչ իտէճէ օլուպ, պու իսէ Թիւրքիանըն ինքչաֆը իգթիսատիյէսինէ մանի օլան էնկէլի՝ զարիթիլասիօնլարընը լաղվյլա օրթատան զալարընընմասընտան զիյատ տիր. պու կիւնքի Թիւրքիա՝ Ալէմանիա վէ Ավսթրիայա սատրգանէ պաղլանարագ Շարգ մէսէլէսինի օրթատան զալարընմագլա հալ իթմիշ տիր։ Եէնի Իւչլէր իթթիֆագընը սէնէլէր միւսուտէթինէ էվրօբա գավմլարը վէ պիւթիւն տիւնեա պէչերյէթի իչիւն սուլհը թէէմին իտէճէք տիր։» (Գ.)

ՊԷՐԼԻՆ, 17.— Մաթպուաթ գարարկահընտան. «Սթէօպիէ, Իգվա Սէրէթին զարպընտա Բուս միւթէզապիլ հիւճիւմիւ այնը չիտտէթլէ տէվամ իտիյօր։ Տիւշման՝ հիւճիւմ իթտիկի հէր հանկը նօգթայը եարամայըպ գանը զայիֆը զայէթ էհէմմիյէթլիճէ տիր։ (Ա. Հ. Ի.)

— Բէթերսպուրկտան «Մորկէն Բօսթ»ա պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, մէպուս Զէյց իլէ Տումանըն 17 ադասը զապթաճա խանէլերինէ եագալանմըշլար տըր։ Տումա տաիրէսի վէ Բէթերսպուրկ սթասիօնլարը իշղալը ասքէրի ալթընա ալընմըշլար տըր։ «Բէչ» տէյօր քի, Զար՝ պիզզաթ ըսլահաթ ֆըրգասընընը թալէպլերինի ըէտտ վէ Տումանըն 14 Նոյմ.է զատար թաթիլինի թալեպ իթմիշ տիր։ (Ա. Հ. Ի.)

ԻՐԱՆ ԽԱՊԵՐԼԷՐԻ.—Թէհրանտա ինթիշար իտէն «Նէվպահար» կազէթասընտա օգունարընընա նազարէն Վարչօվանըն սուգութը խապերի Իսֆահան նէզտինտէ ֆէվգէլատէ պիր սուրէթտէ թէէսիր իճրա իտէրէք չարչըլար, էվվէր տօնանըլմըշ, իզհարը չատիմանի վէ մէսէրրէթ օլընմըշ տըր։ Ինկիլիզլեր եէնիտէն Պուշիրէ պիր թագըմ ասքէր կէօնտէրիպ չէհրտէ տիվանը հարպը էօրֆի թէշքիլ էյլէմիշլեր տիր։ Ինկիլիզլեր Իրան կէօմրիւքլերինի տէ զապթ իթմիշլեր տիր։ Իքի Ալէման սէյահը մայէթլերինտէ 60 զատար Իրանը օլտըղը հալտէ, Մէշհէտ վիլայէթինէ տօղրու կիթմէքտէլեր իքէն, պունը խապէր ալան Ինկիլիզ վէ Բուս գոնսօլօսլարը չըմալ վէ ճէնուպ թարաֆլարընտան առքէր ճէլպ իտէրէք Ալէմանլարը էսիր ալմազ իսթէմիշլեր տիր. Ինկիլիզլերին պու մաղսէտլէ Պէլուճիսթանտան վէ Հինտիսթան հուտուտընտան Իրանա կէօնտէրտիքլերի զուվվէթին մըզտարը 450 վէ Բուսլարըն իսէ Թիւրքիսթանտան սէվգ էյլէտիքլերի զազալարընը ատէտի 500է պալիղ օլմուշ տըր. Ալէմանլար հալընըզ իքի քիչի իտի, մայէթլերինտէ տէ 60 զատար Իրանը պուլունըյօրը։ Ինկիլիզ վէ Բուս ասքէրլերի եանլարընտա թօր վէ մուհիմմաթ տախի պուլունտըղը հալտէ Գանեաթ գասասասընա վարընը։ հիւքիւմէթը մահալլիյէ անլերին նակէհանի պիր սուրէթտէ վիրուտինտէն չիւպհէլէնիպ թահգիգաթա կիրիշիր վէ հագիգաթը անլատըգտան սօնրա հէր տիւրլիւ մէսուլիյէթի իւզերինէ ալարագ Ինկիլիզ վէ Բուս ասքէրլերինին չէքիլմէլերինի թալեպ իտէր. այնը զէմանտա տիկէր պիր գասասատա պուլընան Ալէմանլարլա մուխապէրէյէ պաշլար. Ալէմանլար, «մատամ քի Իրան պիթարաֆ տըր, օ հալտէ Ինկիլիզլերլէ Բուսլար էօթէյէ պէրիյէ ասքէր սէվգ իտուպ Իրանը քէնտի էօզ թօրրագլարը կիպի թէլազը իտէրէք Իրանըն պիթարաֆլըղընը իսլալ իտիյօրլար. պիզ տէ քէնտի ճանըմըզը մուհաֆազա իչիւն մայէթիմիզտէքի Իրանիլերլէ Պիրչէնա գասասասընա տօղրու սէրպէսթճէ կիտէճէկիզ» ճէվապընը վէրիրլեր. լիվա միւթէսարրըֆը Ինկիլիզ վէ Բուս գոմանտանլարընա քէյֆիյէթի թէպլիղ իլէ Ալէմանլարըն ազիմէթլերինէ միւմանաաթ իթմէկի թէահիւա, ֆագաթ Բուս վէ Ինկիլիզ ասքէրլերինին տէ չէքիլմէլերինի թալեպ իտէր. միւթէսարրըֆը թէէմինաթընա զուլազ ասմայան Բուս վէ Ինկիլիզլեր գասապայա կիրուպ աթլարընը ճամիլ պաղլատըգտան սօնրա խանէլերէ կիրէրէք սիլահ թէհարրիսի պէհանէսիյլէ նէհպը էմվալէ վէ գատընլարընը ըրզ վէ նամուսլարընա թէճավուզ իթմէկէ գոյուլուրլար. պիթթապի էհալի պունա մուվաֆագաթ իտէմյէճէք պիր հալէ կէլիր, մուգավէմէթ կէօսթէրիր, գուրչունլար վըղըլտամաղա պաշլար, պիր չօղ զէվալլը պիկիհնահ քիմսէլէր խաքը հէլաքա սէրիլիր. Ինկիլիզ վէ Բուս ասքէրլերինին պիւթիւն մէսաիսի պոչա չըզար վէ Ալէմանլար ֆուրճահապը ֆիրար օլուպ մահալը մաղսուտէ կիտէրլեր։ Թաֆսիլաթտան խապէր ալան Թէհրան մաթպուաթը վէզայիի մէզքիւրէ իւզերինէ Ինկիլթերրա վէ Բուսիա տէվլէթլերինէ հիւճումմ պաշլայըպ, պու հարաքէթլերինի թէնգիտ իտէրլեր. էհալի իսէ Բուսիա վէ Ինկիլթերրանըն եէնիտէն Իրանա — հէմ տէ հուտուտ մանթրգասընա — ասքէր սէվգ իթմէլերինէն սօն տէրէճէ հէյէճան վէ զալէյանա կէլմէքտէ տիր։ Բուսիա վէ Ինկիլթերրանըն, Իրան պիթարաֆլըղընա հիւրմէթ վէ բիայէթ իթմէլերինի վէ եախօտ անլերէ զարշը Իրան հիւքիւմէթինին տէ խասիմանէ պիր վազիյէթ ալմասը արզու օլընմագտա տըր։ Պու կիւն ումում Իրանիլէր Իթիլաֆը Միւսէլլէս ալէյհինտէ պուլընմագտա տըր։ (Ի.)

ՀԱՐՊԸ ՈՒՄՈՒՄԻ

ԹԷՊԼԻՂԸ ՐԷՍՄԻ

4 Սեպտ. բարիխիյլէ գարարկեանը ումումիսեն թէպլիղ օլընմըշ տր.

1.— Զանագզալէ ճէպհէսինճէ.— Վազիյէթ թէպէտտիւլ իթմէմիշ տիր։ Մուխթէլիֆ իսթիգամէթլերէտ չըգարըլան քէչֆ գօլլարըմըզ տիւշմէնի ֆըրսաթ պուլտըղճա թաճիզ իտէրէք հէր պասգընտա զանայիմ իլէ ավտէթ իտիյօրլար։ Սիրէր եաքմաղա չալըշան վէ արա սըրա թօբլը հէտէֆ կէօսթէրէն տիւշմէն զըթաաթը միւէսսիր թօբճը աթէշլերիմիզլէ թէլէֆաթ վերերէք տաղըտըլմագտա տըր։ Սէտտիւլպահրտա օլ ճէնահտա 3 էյլուլ էօյլէտէն եվվել թօբճըլարըմըզ տիւշմէնին պիր պօմպա մէվզընտա պէօյիւք պիր իշթիալ վուգուա կէթիրտիլէր. տիւշմէն պու իշթիալտէն սօնրա պու մէվզատան պօմպա էնտահթրնա տէվամ էյլէմէմիշ տիր։

2.— Տօնանմամըզընն պիր դըսմը Գըրըմըն ճէնուպ սահիլինտէ պիր ֆէնէր գուլէսիյլէ պիր ֆապրիգայը մուվաֆֆագրյէթլէ թօբա թութմուշ տըր. սահիլտէն թօբ վէ թիւֆէնքլէ մուգապէլէ իտիլմիշէ տէ, պիր զարար օլմամըշ տըր. այնը մահալտէ զայէթ եիւքլիւ աէօրթ պէօյիւք Բուս եէլքէնլի կէմիսի պաթըրըլմըշ տըր։

3.—Իրագ ճէպհէսինճէ.—Գալէթիւլնէճմ ճիվարընտա 30 աղըսթօս կիճէսի միւճահիտիյնտէն միւրէքքէպ սէյհար միւֆրէզէլերիմիզ տիւշմէն օրտուկեահընը պասարագ տիւշմէնէ պիր չօգ մագթուլ վերտիրմիշ վէ պիր չօղ զանայիմ ալմըշլար տըր. էրթէսի կիւնի եինէ պու օրտուկեահա իճրա իտիլէն հիւճումտա տիւշմէն 100ի միւթէճավուզ մագթուլ պրագարագ մէվզընտան բիւսկիւրթիլմիշ տիր. 3 էյլուլ սապահը Գօրնա չըմալի հէվալիսինտէ ուչան պիր Ինկիլիզ թայարէսի աթէշլերիմիզլէ եէրէ տիւշիւրիլմիշ վէ մաքինիսթլէ գոլ աղասը ռիւթպէսինտէքի բասիտի էսիր ալընմըշ տըր։ Թայարէ ճիւզի թամիրլէ տիւշմէնէ գարշը իսթիմալ իտիլէճէք տիր։

4.—Սայիր ճէպհէլերտէ չայանը իշար թէպէտտիւլ եօզ տըր։ (Մ.)

ԵՈՒՆԱՆՏԱ.— Կիրիտին Գանտիա չէհրինտէ բազար կիւնիւ քիլիսէ չըգըշընտա Եունանըն արազի թէրքինէ գարշը բրօթէսթօ իչիւն իճթիմալար վուգու պուլմըշ տըր. չայանը տիզգաթ տըր քի, Գանտիա՝ Վէնիզէլօսըն մէսգաթը ըէսի տիր։ (Օ. Լ.)

*** Ինկիլթերրանըն թէքլիֆ իթտիկի 59 միլիոնլըզ իսթիգրազ միւզաքէրաթընը գաթ օլունտըղը Աթինատան «Եէնի Սար»ա պիլտիրիյօր։ Թէէյիւտ իտէն պիր ռիվայէթէ կէօրէ, Եունան՝ մէմալիքը էճնէպիյէտէ իսթիգրազ ագտընտան վազ կէչմիշ օլուպ, լազըմ օլան մէպլաղ մէմլէքէթ իչինտէ պուլունապիլէճէք տիր։ (Օ.Լ.)

*** Եունան հիւքիւմէթի վէ էրքեանը հարպիյէսինճէ եագընտա պիւթիւն Մակեդոնիատա պէօյիւք մանօվրալար իճրասը զարարլաչմըշ տըր, իհթիմալ Սիրօզ թարաֆլարընտա եարըլաճագ պու մանօվրալարա իչթիրաք իչիւն Մակեդոնիատաքի պիւթիւն ասքէրտէն մաատա, Աթինա, Ատալար վէ պիւթիւն էնքի Եունան սէվահիլինտէ թօրլանան ֆըրգալարատա տէնիզ թարիգիյլէ Սէլանիկէ կէթիրիլճէք տիր։ Գրալըն վէ պիւթիւն Եունան էրքեանը հարպիյէսինին հաղրը պուլունաճաղը պու մանօվրալարա ասքէրի վէ սիյասի նօգթաի նազարընտան ֆէվգէլատէ պիր էհէմմիյէթ վերիլիյօր։ Պու պապտէ չիմտիսէն էրքեանը հարպիյէ տաիրէսի իլէ հիւքիւմէթ արասընտա միւզաքէրաթ ճէրեյան իտիյօր։ (Թ. Է.)

*** Եունան խարիճիյէ նէզարէթի չիւպէ ըէիսլէրինէն Սիյէրանմա՝ Աթինա Ինկ. սէֆարէթի մէմուրլարընտան պիրիյլէ Սէլանիկէ կէլմիշ տիր։ Պու Ինկ. մէմուրը՝ Եունանլա Իթիլաֆ արասընտաքի միւզաքէրաթ իւզերինէ, Սէլանիկ թարիգիյլէ Թիւրքիա վէ մերքէզի էվրօբա տէվլէթլերի հիսապընա գաչագճըլըղը մէն իչիւն Սէլանիկէ կէլմիշ տիր։ (Թ. Է.)

ՐՈՒՄԱՆԻԱՏԱ.— Բումանիա՝ տախիլը էնտան օլուպ տա էճնէպի մէմալիքէտէ պուլընան Բումանիալըլարըն միւսթահիլէն Բումանիայա ավտէթլերինի էմր իթմիշ տիր։ (Թ. Է.)

*** Տիւն Բումանիա իչիւն հարպ մուհիմմաթը համիլ «Բումանիա» նամ իթալիան վաբօրը Սէլանիկէ կէլմիշ վէ պու կիւն եիւքիւ չըգարըլարագ տէրհալ Պուքրէշէ նագլ իտիլէճէք տիր։ (Թ. Է.)

*** Մաճառ հուտուտը թէքրար աշըլմըշ տըր։ Գըրօնչթատա եօլլարըն աշըլմասընա պէօրէյէն եօլճըլար Պուքրէշէ վասըլ օլմուշլար տըր։ Ինթիմալ 5 կիւն իչինտէ հուպուպաթ իխրաճաթը թէքրար պաշլայաճագտըր։ Թագրիպէն 10,000 հիւքիւ վակօն հուտուտ սթասիօնլարընտա պէքլէմէքտէ տիր։ (Մ.)

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱՏԱ.—Պուլկար իտարէի ասքէրիյէսի հէր պիր ալայատան Մակեդոնիալը պիր մըզտար զապթան ինթիխապ իթմէքլէ, պունլար թէշքիլ ըէլընաճագ Մակեդոնիա ալայլարընտա իսթիխտամ իտիլէճէքլեր տիր։ (Օ. Լ.)

*** Պուլկար էրքեանը հարպընըն էմրի իւզերինէ, Եունան-Պուլկար հուտուտ հէվալիսինտէ մանօվրալար իչիւն թահշիտ իտիլէն ասքէրին պէօյիւք զըսմը Վառնայա կէօնտէրիլմիշ տիր։ (Օ.Լ.)

*** «Թուրան»ըն մուխապիրի տէյօր քի, գրալ՝ 8 կիւնտէն օրտունրն սէֆերպերլիկինի էմր իտէճէք տիր։

*** «Պալգանսգա Բօսթա» տէյօր քի. «Պուլկար մէհաֆիլինտէ Պուլկարիա իչիւն գաթի պիր իսթթը հարաքէթ թայինի զէմանընրն արթըգ կէլմիյինէ գանաաթը թամմէ վար տըր. Իթիլաֆ տիբլօմաթլարընրն թաավիզաթ թէչլիֆինի Սըրպիա վէ Եունանճա գապուլ իտիլէճէկինէ տայիր թէէմինաթը քիաֆի սայըլմամագտա տըր։ Բատօսալօֆ հիւքիւմէթի՝ չու միւսաիտ զէմանտան ասէմը իսթիֆատէսինին նէ կիպի նէթիյճէլէր հասըլ իտէճէկի թէմամ՝ թագտիր իտիլտիկինտէն, Մակեդոնիատաքի Պուլկար հուգուզընրն մուհաֆազասը իչիւն իյճապ իտէն թէտպիրլերի էլէ ալմագ իւզրէ պուլընըյօր։ Նազըրլարատան պիրի տէյօր քի, հիւքիւմէթ՝ Մակեդոնիանրն Պուլկարիայա պրագըլմասը իչիւն հէր տիւրլիւ վասըթալարա միւրաճաաթ իտէճէք տիր։ (Թ. Է.)

*** Տէօրթլէր Իթիլաֆը սէֆիրլէրինտէն պիրի տէմիշ տիր քի, «Պիզ իթիրաֆ իտէրիզ քի Պուլկարիայա թէքլիֆլերիմիզտէ կէճ զալըրզ, գու-

սուր պիղիմ տիր։ Ցաղաթ այնը զէմանաա պիր չօգ ճիհէթլէրէն միլի միւչքիլաթա մարուզ պուլունարդըմըզ տա ունուալըմամալը սըր։ Սըրպիանդն՝ Պուլկարիայա թաավիզաթ վէրմէսինի դաղուլ իսէճէկլինի թէէմին իսէպիլիրիզ։ Մակեդոնիա Պուլկարիայա վէրիլէճէք տիր, զիրա պու իչէ Ինկիլթէրրա, Ռուսիա, Ֆրանսա վէ Իթալիա կիսի 4 պէօյիւք տէվլէթին հայսիյէթի մէսէլէսի տէ զարըշմըշ սըր։ Եունանդն՝ Գավալա, Սիրօզ վէ Տրամայը Պուլկարիայա թէրք իսէճէկլինէ տէլալէթ իսէն պաղը տէպէպլէր վար սըր։ Ռումանիայա կէլինճէ, Պուլկարիա՝ Պուքրէշ գաղինէսի վէ Իթիլաք իլէ ույուշընճա, Ռումանիա Տօպրուճաա իշդալ իթտիկի արազիյի Պուլկարիայա պրագմաղա հազըր սըր, էկէր Պուլկարիա՝ Իթիլաֆլա կաբաղը միւզաքէրաթդն նէթիճէսինի պէքլէմէքսիզին պիր ճարաքէթէ կիրիչիրչէ, պու՝ պէօյիւք պիր խաթա օլուր։ Հազիգաթը հալտէ ասքէրի հարաքեաթդն պու կիւնքի հալի Պուլկարիանդն մերքէզի Եվրօբա տէվլէթլէրի ալեյհինէ չէվրիլմէսինէ միւսաիտ տէյիլ տիր։ Իյթէ պունտան աօլայը պիզ Պուլկարիանդն չիմտիյէ գատար թաագիպ իթտիկի սիյասէթտէ տէվամ իճմէսինի արզու իտիյօրզդ։ Պուլկարիա՝ թաավիզաթ մէսէլէսինէ տաիր միւզաքէրաթդն խիթամընա գատար պիթարաֆլըզտա տէվամ իթմէլիտիր»։ (Թ. Է.)

*** Սօֆիատաքի Ինկ. սէֆիրի կէրի չաղրըլմըշ իտի։ Սօֆիա կազէթաչարը տէյօրլար քի, էկէր պու սէֆիր ղիրը գաշ վազթ կէրի չաղրըլմամըշ օլսա իտի, Սօֆիա սիյասի մէհաֆիլինտէ մուհիմ պիր հատիսէյէ սէպէպիյէթ վէրէճէք իտի. զիրա Ինկիլիզ սէֆիրի սօն զէմանլարտա Ինկիլիզ մէնաֆիինի պիւսպիթիւն պէրթարաֆ իտէրէք ասլ Սըրպիանդն սէֆարէթինի իյֆայա պաշլամըշ իտի։ Էն սօնրա պու հալ Լօնտրայա աքս իտէրէք, Էտուարտ Կրէյ՝ սէֆիրինի Սօֆիատան կէրի չաղրըմըշ սըր։ Պուլկար կազէթալարը պու մէսէլէյի թաամիզ իտէրէք Ինկ. սէֆիրինէ ասլ վազիֆէսինի ունութաբրմըշ օլան սէպէպլէրին քիազրտա օյունը իլէ Սըրպիա սէֆիրի Սբալայդովիչին զէվճէսի օլտուզընը կաղրյորլար։ (Ս.)

ՃԱԲՕՆԻԱՆԸՆ ՄՈՒՀԻՄՄԱԹ ԹԷՍԼԻՄԻ.— Գօբէնհակատան «Պէրլինէր Թակէպլաթ կազէթասընա իշար իտիլիյօր. «Բէթէրսպուրկտան վարիտ օլան մալիումաթա նազարէն, Ճաբօնիա պաշ վէքիլի Դինթ Օգօմա՝ Ռուսիայա Ճաբօն մուհիմմաթը իթաասընա տաիր Ռուսիանդն Թօքիօ սէֆիրի իլէ վուզու պուլան միւզաքէրաթ իւզէրինէ իհզար օլունան պիր մուզավէլէի էվվէլիյէի պէրաի թէտգիգ Միգատօյա իթա էյլէմիշ տիր։ Ճարօն Իմբէրաթօրը՝ պու մուզավէլէի էվվէլիյէյի թաավիպ էյլէմիշ տիր։ (Ի.)

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՔԱՂ. ԺՈՂՈՎ տիւն թօբլանըպ բուզնամէսինտէքի մէսաիլ իլէ իշթիղալ իթմիշ, վէ Սամաթիա եէնի Թաղխորնուրգընը թաատիգ էյլէմիշ տիր։

ԿՐՕՆ. ԺՈՂՈՎ տա տիւն ազար իճթիմա իթմիշ տիր։ Մէզքիւր մէճլիս Դիւան ազալարը իճթիմատան սոնրա պաղը ումուրը բուհանիյէ հազգընտա Բաթրիդ Ս.լա կէօրիւշմիշլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍԷԼԱՄԼԸԳ ԱԼԱՅԸ Եբլուզտա Համիտիյէ ճամիսինտէ իճրա օլընմըշ սըր, պատէհու Զաթը Շահանէ պէրաի թէնէզղիւհ Պալմօմը չիթթիկինտէ գասը Հիւմայունընա կիտիպ ազշամ սէրայը Հիւմայունընա ավտէթ պույուրմըշ սըր։

ՀԱՐՊԻՅԷ Նազըրը էնվէր բաշա տիւն հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլընմըշ սըր։

ԹԻԻՐԲ մուհիպպի Մ. Թիւֆէնքճիյէֆ՝ Հարպիյէ Նազըրը էնվէր բաշանդն տէլալէթիյլէ հուզուրը Շահանէյէ գապուլ օլընըպ իլթիֆաթա մազհար օլմուշ սըր։

ԳՕՄԱՆՕՎԱ վէ Գարաթօվա էհալիսինտէն 60 գատար մուհաճիրլէր Սըրպ մէղալիմինտէն գաչարագ, Պուլկար թօբրաղընա սըղընմըշլար սըր։ (Ի.)

312 ԹԷՎԷԼԼԻԻՏԼԻԻ ԽՐՏԷՄԱԹԸ ՄԱԳՍՈՒՐԷ ԷՐՊԱՊՐՆԱ.— Սեյիմիյէ ախզը ասքեր գալէմի ռիյասէթիճտէն. — 312 թէվէլլիւտլիւ օլուպ խրտէմաթը մագսուրէ չէրայիթինի հայիզ պիլճիմլէ միւքէլլէֆիյնին պիր հաֆթա զարֆընտա պէհէմմէհալ չիւպէլէրինէ միւրաճաաթլարը էլզէմ տիր։ Պու միւտաէթ զարֆընտա կէլմէյէնլէր հազգընտա մուամէլէի գանունիյէ եաբըլաճագ սըր։

ՍԱՂ ՍԱՂ ԵԱՆՄԸՇ.— Պէյօղլունտա Տարաճըգ սոպագտա Մաատամ Բօղանդն խանէսինտէ պուլունան Արաքսի նամը տիկէր Բհրուզ՝ էվվէլքի կէճէ սէրիսօշ օլսըզը հալտէ, պիր միւշթէրիսի իլէ պէրապէր մէրտիվէնտէն չզարքէն լամպա տէվրիլմիշ վէ աչէվտէն Արաքսինին էլպիսէսի թուրթուշարագ վիւճուտընդն պիր չօգ եէրլէրի եանմասը նէթիճէսիյլէ միւթէէսսիրէն վէֆաթ իթմիշ տիր։

ԻՆԹԻՀԱՐ.— Պէյօղլունտա սաքինէ 25 հաչընտա Անտրոնիքի նամընտա օլտուզճա կիւզէլ պիր զըզ՝ Արնավուտ քէօյիւնտէ Խալիքիատի նամ տէլիգանլրյա ապայը եագմաղլա սոն կիւնլէրտէ կէօրիւշմէտիկինտէն պիր դաշ տէֆա քէնտիսինէ մէքթուպ եաղար իսէ տէ, տէլիգանլը ճէվապ վէրմէմիշ տիր։ Տէլիգանլընդն էվլէնմէսի սոն կիւնլէրտէ մուգարրէր օլարըզընը իշիտէն Անտրոնիքի էվվէլքի կիւն Արնավուտ քէօյիւնտէ Ազընթը Պրուսընա կիտիպ օրատա խըտմէթճիի իլէ պէրապէր այրը պիր մատատա օթուրըր, պիրալարը եուվարլար, ազշամ օլունճա, խըտմէթճիյի արապա չաղըրմաղա կէսնտէրիր վէ քէնտիսի տէ գալզըպ տէնիզ աթլար։ Էթրաֆտան եէթիշիր իսէ տէ, ազընթը չիտէթլի օլտուզընտան, գուրթուլամայըպ նաչը զայպ օլուր, վէ անճագ տիւն Գուրուչէշմէ սահիլլէրինտէ զըզդն ճէսէսի պուլունը։

ՀԱՐՊԻՅԻՆ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— ճիհէթը ասքէրիյէճէ զիյրտէ մուհարրէր մէվատտ վէ մալզէմէյէ լիւզում վար սըր.—

Նօխուտ, ուն, ֆասուլիա, սապուն, եէնի վէ էսքի չուվալ, բաթաթէս, բիրինճ, սողան, գազմա, եանկըն թուլումպասը, չիմշիրտէն եէմէք գաչըզը, գալայ, նիշասըր, մազարա (նօ. 40), ֆօթին, զէյթուն եաղը (միւնտգասա), ապա, ամէրիգան գըբրընթըսը, չիւրիւք վէ կիւվէ եէնիյի գօյուն, գուզու, քէչի, օղլաղ սէրիլէրի, մագաս գայիթը, չաղըլտաք, քէօհնէ տէմիր, գազդան բարչալարը, քիւչիւք չարըզ (միւզայէտէ)։ Մինապատա չէհրը հալին 7ինճի բաղար էրթէսի վէ միւզայէտէ 10ընճը բէնչէնպահ կիւնիւ պիլճիրա ֆիյաթլար հատաը իթիատտա կէօրիւլտիկի հալտէ իհալէլէրի իճրա զըլընճաճագ սըր. թալիպ օլանլարըն եիւզտէ օն թէէմինաթլարընը միւսթատրընդն Լէվազիմաթը Ուսմանիյէ տաիրէսի միւպայատթ գօմիսիօնընա էյտը մէզքիւրէտէ միւրաճատթլարը։

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՏԷՆ.— § Եիւզտէ 5 ֆանդի 30,000,000 Մարգըզ 1888 սէնէսի ռայտը մահի իսթիզրազը մուզավէլէնամէսինին 13ինճի մատատէսի իյճապընճա 1 Թըշրինը էվվել 1900 թարիխինտէ իճրա օլունան քէշիտէտ չըզան վէ պէտէլինին իսթիֆասը զրմընտա իպրազ իտիմէմիշ օլան 8266 նօմ.լը թահվիլին 1 Թըշր. էվվել 1915 թարիխինտէ իպթալ իտիլէճէկի իլան օլունը։

§ 1 Թըշրինը էվվել 1885 թարիխի 94ինճի քէշիտէտ չըզուպ պէտէլէրի ախզ օլունմագ իւզրէ իպրազ իտիմէմիշ օլան վէ զիյրտէ նօմէրօսը մուհարրէր պուլընան Շարգ չըմէնտըֆէրլերի թահվիլինին ֆի 8120 Բեանունը էվվել սէնէ 1881 թարիխի նիզամնամէի Հիւմայունընդ 5ինճի վէ 13ինճի մատատէլերի վէ 1)14 Իյլուլ սէնէ 1903 թարիխի նիզամնամէի մէրպութընդն 12ինճի մատատէսի իյճապընճա 1 Թըշր. էվվել 1915 թարիխինտէ հիւքմտէն սաղթ օլաճաղը իլան օլունը։

1,291,295

ԱՆԱՏՕԼԸ ՕՍՄ. ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԸ

Անատօլը Օսմ. Տէմիր Եօլու միւտիրիյէթի, իշպու իլանամէ թարիխինէն իթիպարէն, 1916 սէնէսի չէհրը Փետր.ըն 1ինճի կիւնինէ գատար Իզմիք աճէնթէխանէսի թարաֆընտան վէրիլմիշ մէնշա չէհատէթնամէսինի հայիզ օլարագ, քիւֆէ վէ սանտըգ տէրունինտէ Մէքէճէտէն Հայտար Բաշայա սէյրը սէրի իլէ իճրա զըլընաճագ եաչ իւզիւմ իրսալաթը իւզէրինտէն, ատճէնթէ խանէ մէսարիֆի տէ տախիլ օլմագ իւզրէ, 1,000 քիլօկրամլըգ պէհէր թոնէլաթօ իչիւն ալթուն ազչէ 122 ղրչ. իւճրէթը նազլիյէ ախզ վէ իսթիֆա զըլընճաղը, էհալիի միւհթէրէմէյէ իլան իլէ քէսպը ֆախր էյլեր։ Իշպու թէնզիլաթտան իսթիֆատէ իտէպիրմէք իչիւն միւրսիլլէրին՝ էվվելա, Էսնաի բահտա վէ եա մէվզզի միւթէվասրթատա տէնքլեր աչըրմամագ չարթըյլէ, մալլէրինի տօզրուտան տօզրույա Մէքէճէ սթասիօնընա թէսլիմ իթմէլերի, Սանիէն, Այնը զէմանտա օլ պապտէքի մէնշէ չէհատէթնամէլերինի իթա էյլէմէլերի, Սալիսէն, Իզմիք աճէնթէխանէսի թարաֆընտան վէրիլմիշ մէնշա չէհատէթնամէսի թարիխինտէն իթիպարէն 3 կիւն գարֆընտա պալատէ մէզքիւր չէրայիթի իյֆա վէ իճրա էյլէմէլերի մուգթէզա սըր։

Իշպու չէրայիթը սէլէսէնին լիւզումը վէճճլէ իճրասընտան սոնրա, թէնզիլաթը մէզքիւրէ Մէքէճէ սթասիօնընճա բէսէն թաթպիդ իտիլէճէք սիր։ Անիֆիւզզիքր 3 կիւնլիւք միւտատթին ինզբզասընտան սոնրա իպրազ իտիլէճէք պիլճիմլէ մէնշա չահատէթնամէլերի քէէնինէլլէմնէֆիւն հիւքմիւնտէ ատտ իտիլերէք միւռատէրէ իտիլէճէկի կիպի, պու պատէ կէրէք միւրսիլ վէ կէրէք միւրսիլլէյհին հիչ պիր թալեպ տէրմիյանընա հազգը օլմայաճագ վէ իրսալաթը մէպհուսէ իշպու իլանամէտէ մէզքիւր թէնզիլաթտան իսթիֆատէ հազգընտան թէմամէն մահրում օլաճագ սըր։

Իշպու իրսալաթ, 15 Մարտ 1906 թարիխինտէ թապ ու թէմսիլ իտիլէն 14 նօմէրօլը ֆէվզէլատէ վէ մուվագգաթ սէյրը սէրի թարիֆէմիզտէ միւնատիրճ չէրայիթը խուսուսիյէ իլէ, 1 Յունվ. 1906 թարիխինտէ թապ ու թէմսիլ իտիլէն պիլճիմլէ ֆէվզէլատէ վէ մուվագգաթ թարիֆէլերէ մախսուս չէրայիթը թաթպիդիյէի միւշթէրէքէյէ թապի պուլընաճագ սըր։

Հայտար Բաշա, Միւտիրիյէք

ԷՀՎԷՆ ՎԷ ՔԵԱՖԻ ՄԸԳՏԱՐՏԱ
ՇԷՔԷՐ
ՆԷ՞ՐԷՏԷ ՊՈՒԼԸՆԸՐ
ՆԷՍԹԼԷ ՍԻՒՏԻ
ՊԻՕՑԻՒՐ ՄԸԳՏԱՐՏԱ
ՇԷՔԷՐԻ ՀԱՎԻ ՏԻՐ

Պունը՝ սիզին գահվէնիզ, չայընըզ վէ պիւթիւն թաթլըլարընըզ իչիւն գուլլանընըզ։ Թաթլը պիր սիւտ իլէ պէրապէր, օ՝ սիզէ այնը զէմանտա լազըմ օլան չէքէրի տէ պախչ իտէճէք տիր։ 5—4

Դր. Ղ. Ագոբ Վարժապետեան
Միւտիր. մէսուլ։ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԳԸՐՄԸԶԸ ՏԷՅԻՐՄԷՆ

ՏՐԱՄ՝ 5 ՖԱՍԸԼ 7 ԹԱՊԼՕ

Լիզէրօն.— Էօյլէ եա՛. Մաշալլա՛հ։ գաբատանըմըզ հիչ պիր իշէ եէ սիւրմէզ։

Բիլ Միշ.— Հէմ պիզ պուրայա թէսթէրէ քիւչթէրէ սիւրթմէկէ կէլմէտիք ա՞։ Էկէր իքի այ տահա պէօյլէ տէվամ իտէրսէ, պէն էսկի սէնաաթը տա ունութաճաղըմ։

Լանտրինէ. — Հա՛յ, հա՛յ. հէր էօյլէ՛։ Գաբատանըմըզ Ֆօյիլ Վան Պըրուգ իլէ մուզավէլէմիզ պու տէյիլտի. հէման 6 այ սըր էօթէքի իչէն պիր էյ կէօրէմէտիք։ Պունը գաբատանա հէր պիրտէն սէօյլէմէլիյիզ։ Պիզիմ հազգըմըզը եա թէմամ վէրսին վէ եախօտ...։

Սուաժօն (մէրտիվէնտէն ինէրէք). — Սուսընըզ, պօշպօղաղ հէրիֆլէր։ Իյթէ քէնտիսի կէլիյօր։

Լասգար (եաղրխանէսէն չըզարագ). — Ագշամլար խայր օլսուն, տօսթլարըմ։ (Հէր քէստէ գօրգու)։

Ճիւմլէսի.—Սէֆա կէլտինիզ, գաբատան։

Լասգար.— Նա՞սըլ, չալըշյո՞րմըսընըզ։

Սուաժօն.— Էլպէթթէ, գաբատան։

Լասգար.—Պու կիւն իչիւն թէսլիմ օլունաճագ սանտալ պիթտի՞ մի։

Սուաժօն (քիւչիւք եէնի սանտալը կէօսթէրէրէք).— Իյթէ հազըր տըր. նէ զէման իսթէրլէրսէ ալսընլար։

Լասգար.— Բէք էյի՛... Պու ագշամ աատատան տըշարը քիմսէ չըզմասընն։ Սաաթ 8տէ հէբինիզին լիւզիւմը օլաճագ սըր։

Ճիւմլէսի.— Հազըրըզ, գաբատան։

Լասգար.— Սէն նէհրի քէնարընտա պիրպիրլերինէ սէսլէրինի իչիթարէճէք մէսաֆէտէ աչըզ կէօզլու տէօրթ քիչի պուլունընն։ Շայէտ ատատա իչէ եարար պիր քիմսէ կէլիր իսէ, հէր զէմանքի իչարէթ վէրիլսին։ (Ամէլէտէն պիր թագըմը չըզար քի, Բիլ Միշ Լանտրինէ, Լիզէրօն գալըրլար)։ Իչինիզտէն պու տապահ քէշֆէ կիտէն 4 քէշիլէր քի՞մլէր իտի։

Սուաժօն.— Լիզէրօն, Բիլ Միշ, Լանտրինէ իլէ պէն.

Լասգար.— Ճիվարտա եէնի հավատիս վա՞ր մը։

Սուաժօն.— Տայիմա խըրսըզարատան պահս իտիյօրլար։

Լասգար.— Եա՛...։ Բէք էյի։ Պաշգա պիր չէյ եօ՞գ մը։

Բիլ Միշ. — Աֆվ իտէրսինիզ, գաբատան։ Շուրատա նէհրին տիկէր ճիհէթինտէ գարչըմըզտա պուլունան Բօրմարլը քէօշքի եո՞գ մը։

Լասգար.— Է՛յ։

Բիլ Միշ.— Սաթըլմըշ։ Եէնի էվ սահիպի տէ տիւն ագշամ կէլմիշ։

Լասգար.— Բի՞մլէր իմիշ։

Բիլ Միշ.—Տահա չիմտիլիք պիլմէյօրը՛մ։ Ուշագլարլա գօնուշմագ միւմքին տէյիլ... Ֆագաթ պէօյիւք վէ զէնկին ատէմլէր իմիշ։

Լասգար.— Բիմլէր օլսըզընը անլամագ իչիւն պիզզաթ քէնտիմ կիտէրիմ, վէ պիր կէճէ Բօրմարլը քէօշկինի զիյարէթ իտէրիզ։ Իյթէ օնըն իչիւն պու ագշամ տաաթ 8է գատար սէրպէսթսինիզ։ (Սուաժօն վէ Լասգարատան մասատասը չըզարլար, իտարէխանէյէ կիտէրլէր)։

(Տեվամի)